

**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TRODNA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE****SITZUNG VOM - SEDUTA DEL****10.07.2026****UHR - ORE****10:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Genehmigung und Liquidierung des Betrages gemäß Art. 55 des L.G. Nr. 8, für die teilweise Deckung der Ausgaben für die Finanzierung von Kanalisationen und Kläranlagen an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol für das Jahr 2025.

Approvazione e liquidazione dell'importo ai sensi della L.P. n. 8, art. 55, per la parziale copertura delle spese sostenute per il finanziamento di reti fognarie e impianti di depurazione alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per l'anno 2025.

Genehmigung und Liquidierung des Betrages gemäß Art. 55 des L.G. Nr. 8, für die teilweise Deckung der Ausgaben für die Finanzierung von Kanalisationen und Kläranlagen an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol für das Jahr 2025.

Vorausgeschickt, dass nach Inkrafttreten des L.G. vom 18. Juni 2002, Nr. 8, die Landesregierung auch die Kriterien zur Berechnung der Beträge welche die Gemeinden gemäß Art. 55 einzahlen müssen, neu festgelegt wurden;

Festgestellt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 3009 vom 01.09.2003, abgeändert mit Beschluss Nr. 2874 vom 10.08.2008, Beschluss Nr. 1078 vom 11.07.2011 und Beschluss Nr. 144 vom 14.02.2023, die Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung und Überweisung der vom Art. 55 des L.G. Nr. 8/2002 vorgesehenen Beträge genehmigt wurden;

Festgestellt, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 779 vom 17.09.2024 die Berechnungsgrundlagen für die Beträge, die für das Jahr 2025 zu überweisen sind, genehmigt wurden;

Festgestellt, dass für die Berechnung des Betrages, welcher für das Jahr 2025 zu entrichten ist, ein Betrag von Euro 0,18 pro m³ (Euro 0,10 pro m³ für den Kanaldienst und Euro 0,08 pro m³ für die Abwasserbehandlung) verrechnetes Abwasser anzuwenden ist;

Festgestellt, dass die Gemeinde Truden i.N. im Jahr 2025 insgesamt 62.662 m³ verrechnete Abwassermenge verrechnet hat, die sich wie folgt zusammensetzt: häusliche Abwässer des Hauptortes Truden insgesamt 39.986 m³ und der Fraktionen San Lugano und Kaltenbrunn insgesamt 22.676 m³;

- dass dem Anteil der zu verrechnenden Abwassermenge von insgesamt 81 m³ eingeleiteter Abwässer industrieller Art aus zwei Betrieben der Koeffizient 1,45 auf die jeweiligen Abwassermengen industrieller Art von 81 m³ angewandt werden müssen;

Somit ergeben sich folgende Kostenanteile für Truden Hauptort und die Fraktionen San Lugano, Kaltenbrunn und Mühlen einerseits und die industriellen Betriebe andererseits:

Truden Hauptort samt San Lugano, Kaltenbrunn und Mühlen, Anteil der zu verrechnenden

Approvazione e liquidazione dell'importo ai sensi della L.P. n. 8, art. 55, per la parziale copertura delle spese sostenute per il finanziamento di reti fognarie e impianti di depurazione alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige per l'anno 2025.

Premesso che dopo l'entrata in vigore della L.P. del 18 giugno 2002, n. 8, la Giunta Provinciale ha ridefinito i criteri per il calcolo degli importi che i Comuni devono versare ai sensi dell'articolo 55;

Constatato con deliberazione n. 3009 del 01.09.2003, modificata con deliberazione n. 2874 del 10.08.2008, deliberazione n. 1078 dell'11.07.2011 e deliberazione n. 144 del 14.02.2023, la Giunta Provinciale ha approvato i criteri e le modalità per il calcolo ed il pagamento degli importi previsti dall'art. 55 della L.P. n. 8/2002;

Constatato che con deliberazione n. 779 del 17.09.2024 la Giunta Provinciale ha approvato la definizione delle basi di calcolo per gli importi da versare per l'anno 2025;

Constatato che per il calcolo della somma dovuta per l'anno 2025 deve essere applicato un importo di Euro 0,18 per ogni m³ (Euro 0,10 per ogni m³ per il servizio di fognatura ed Euro 0,08 per ogni m³ per il servizio di depurazione) di acqua reflua fatturata;

Constatato che il Comune di Trodena n.p.n. nell'anno 2025 ha fatturato complessivamente 62.662 m³ di acque reflue le quali sono composte nel modo seguente: acque reflue domestiche del Capoluogo di Trodena n.p.n. complessivamente 39.986 m³ e le frazioni San Lugano e Fontanefredde complessivamente 22.676 m³;

- che la quantità di acque reflue immesse nella rete fognaria di tipo industriale accertata ammonta a 81 m³, derivante da due ditte con il rispettivo coefficiente 1,45 da applicare sulle relative quantità di tipo industriale di rispettivi 81 m³;

Di conseguenza risultano i seguenti costi suddivisi per il capoluogo di Trodena n.p.n. con le frazioni San Lugano, Fontanefredde, Molini e le imprese industriali:

Capoluogo di Trodena con le frazioni San Lugano, Fontanefredde, Molini, parte della quantità

häuslichen Abwassermenge = $62.581 \text{ m}^3 \times 0,18 \text{ Euro/m}^3$ = Euro 11.264,58;

Betrieb mit einer industriellen Abwassermenge von 81 m^3 und einem Koeffizienten von 1,45 ergibt einen Kostenanteil für den Kanaldienst von Euro 8,10 ($= 81 \text{ m}^3 \times 0,10 \text{ Euro/m}^3$) und einen Kostenanteil für die Abwasserbehandlung von Euro 9,40 ($= 81 \text{ m}^3 \times 0,08 \text{ Euro/m}^3 \times 1,45 \text{ Koeff.}$) insgesamt somit Euro 17,50;

Gesamtkostenanteil für Industrie- und Häusliche Abwässer Jahr 2025 = insgesamt Euro 11.282,08;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 08/2002;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatsung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: lnF0PG5AlOpgdEg7WPAPvJWuRPpb7eBQdLff+TNAJHk=;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: hdGQXiFkoIwq7YIjsnO/KbdNhPEY0KzOvkc+TbR5Bp0=;

fasst der Gemeindegatschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. an die Autonome Provinz Bozen den Betrag von Euro 11.282,08 für die teilweise Deckung der Ausgaben für die Finanzierung von Kanalisationen und Kläranlagen gemäß L.G. Nr. 8, Art. 55 vom 18.06.2002 für das Jahr 2025 zu genehmigen und zu liquidieren, wovon der Großteil für die häuslichen Abwässer aus dem Hauptort Truden und den Fraktionen San Luga-

acque reflue domestiche da conteggiare = $62.581 \text{ m}^3 \times 0,18 \text{ Euro/m}^3$ = Euro 11.264,58;

Impresa con una quantità di acque di tipo industriale di 81 m^3 con un coefficiente di 1,45 produce costi per il servizio di fognatura di Euro 8,10 ($= 81 \text{ m}^3 \times 0,10 \text{ Euro/m}^3$) e i costi per il servizio di depurazione di Euro 9,40 ($= 81 \text{ m}^3 \times 0,08 \text{ Euro/m}^3 \times 1,45 \text{ coeff.}$), complessivamente quindi Euro 17,50;

Costi complessivi per le acque reflue di tipo industriale e domestico anno 2025 = Euro 11.282,08;

Vista la L.P. n. 08/2002;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il documento unico di programmazione;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: lnF0PG5AlOpgdEg7WPAPvJWuRPpb7eBQdLff+TNAJHk=;

Visto il parere contabile positivo on il valore hash: hdGQXiFkoIwq7YIjsnO/KbdNhPEY0KzOvkc+TbR5Bp0=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di approvare e di liquidare l'importo di Euro 11.282,08 per la parziale copertura delle spese sostenute per il finanziamento di reti fognarie e impianti di depurazione ai sensi della L.P. n. 8, art. 55 del 18.06.2002 alla Provincia Autonoma di Bolzano per l'anno 2025, di cui la maggior parte per le acque reflue domestiche del capoluogo di Trodena n.p.n. e delle frazioni San Lu-

no, Kaltenbrunn und Mühlen und ein kleiner Teil für die industriellen Abwässer von Betrieben anfallen.

2. Die Ausgabe von insgesamt Euro 11.282,08 dem Kapitel 09041.04.010201001 des laufenden Haushaltsvoranschlags, Rückständegebarung und Kompetenz, anzulasten.

3. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

gano, Fontanefredde e una piccola parte per le acque reflue di tipo industriale.

2. Di imputare la spesa ammontante a Euro 11.282,08 al capitolo 09041.04.010201001 del bilancio di previsione corrente, gestione residui e competenza.

3. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)